

# Psa

## Chapter 74

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

אָפּ	פֿאַר	לָג	מִן	לְהַיָּא	לְמַ	לְאֶלֶף	מִשְׁכָּל	1
พระพิโรธ-พระองค์	ควีน-พสุ่งขึ้น	ตลอดไป	พระองค์-ทรงทอดทิ้ง	พระเจ้า	ท่าไม้	ของ-อาสาฟ	บทเรียม	
<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H6225</a>	<a href="#">H5331</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0623</a>	<a href="#">H4905</a>	
					אַתְּ	בְּ		
					แห่ง-ทุ่งหญ้า-พระองค์	ต่อ-ฝูงแกะ		
					<a href="#">H4830</a>	<a href="#">H6629</a>		

โอ ข้าแต่พระเจ้า เหตุใดพระองค์ทรงเหวี่ยงพวกข้าพระองค์เป็นนิตยเสียแล้ว  
เหตุใดความกริ้วของพระองค์กรุ่นขึ้นต่อแกะแห่งทุ่งหญ้าของพระองค์

הַ	מִן	בְּ	לְ	כִּי	לְ	אַתְּ	וְ	2
ภูเขา	มรดก-พระองค์	เผ่า	พระองค์-ทรงไถ่	แต่-โบราณ	พระองค์-ทรงได้มา	ชุมนุมชน-พระองค์	ทรงระลึก	
<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H7626</a>			<a href="#">H7069</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H2142</a>	
					בְּ	לְ	הַ	
					ใน-นั้น	พระองค์-ทรงประทับ	ที่	
					<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H6726</a>	

ขอทรงระลึกถึงชุมนุมชนของพระองค์ ซึ่งพระองค์ได้ทรงไถ่มาแต่เก่าก่อน  
ไม้เท้าแห่งมรดกของพระองค์ซึ่งพระองค์ทรงไถ่ไว้แล้ว  
ภูเขาศิโยนนี้ซึ่งพระองค์ได้ประทับอยู่นั้น

בְּ	אֵי	הַ	כָּל	לָג	מִן	אַתְּ	הַ	3
ใน-สถานศักดิ์สิทธิ์	ศัตรู	ที่-ศัตรู-ทำลาย	ทุก-สิ่ง	ตลอดไป	สู่-ซากปรักหักพัง	อย่างพระบาท-พระองค์	ทรงยก	
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H0341</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5331</a>	<a href="#">H4876</a>	<a href="#">H6471</a>		

ขอทรงย่างพระบาทของพระองค์มายังซากปรักหักพังอยู่เมืองนิตย คือมายังสิ่งทิ้งปวงที่ศัตรูได้กระทำอย่างชั่วในสถานบริสุทธิ์นั้น

מִן	בְּ	מִן	בְּ	אַתְּ	בְּ	2	4
เครื่องหมาย-พวกเขา	พวกเขา-ตั้ง	สถานนัดพบ-พระองค์	ใน-ท่ามกลาง	ผู้เบียดเบียน-พระองค์	คำราม		
<a href="#">H0226</a>		<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H7130</a>		<a href="#">H7580</a>		
					אַתְּ		
					เป็น-เครื่องหมาย		
					<a href="#">H0226</a>		

บรรดาศัตรูของพระองค์คำรามอยู่ในท่ามกลางชุมนุมชนทั้งหลายของพระองค์  
พวกเขาตั้งธงทั้งหลายของตนไว้เพื่อเป็นสัญญาณต่าง ๆ

אַתְּ	בְּ	אַתְּ	לְ	כְּ	בְּ	5
ขวาน	ต้นไม้	ใน-พงไม้-หนา	ขึ้น-ข้างบน	เหมือน-ผู้ที่-ยก	เป็น-ที่รู้จัก	
<a href="#">H7134</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H5442</a>	<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3045</a>	

คนหนึ่งคนใดเคยมีชื่อเสียงตามที่เขาได้ยกขวานทั้งหลายฟันต้นไม้ที่มีใบดก

אַתְּ	כְּ	בְּ	אַתְּ	אַתְּ	אַתְּ	6
พวกเขา-ถูก-ทำลาย	และ-ค้อน	ด้วย-ขวาน	พร้อมกัน	งาน-แกะสลัก	บัดนี้	
<a href="#">H1986</a>	<a href="#">H3597</a>	<a href="#">H3781</a>		<a href="#">H6603</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H6256</a>

แต่บัดนี้ พวกเขาฟันงานแกะสลักนั้นลงเสียด้วยบรรดาขวานและค้อนทั้งหลายทันที

מְשֻׁבָּחַתְּם  
ที่-ประทับ-แห่ง  
[H4908](#)

לְלֹקְחָם  
พวกเขา-ทำให้-มลทิน  
[H4720](#)

לְאֶרְצָם  
ลง-สู่ดิน  
[H4720](#)

מִמְקַדְשֵׁי  
สถานศักดิ์สิทธิ์-พระองค์  
[H4720](#)

בְּאֵשׁ  
ด้วย-ไฟ  
[H0784](#)

וְלֹקְחָם  
พวกเขา-จุดไฟ  
[H7971](#)

:מִמְשָׁחָם  
พระนาม-พระองค์  
[H8034](#)

พวกเขาได้โยนไฟเข้าไปในสถานบริสุทธิ์ของพระองค์ พวกเขาได้ทำให้เป็นมลทินโดยพั้งที่ประทับแห่งพระนามของพระองค์ลงถึงดิน

לְאֵל  
พระเจ้า  
[H0410](#)

מִמְקַדְשֵׁי  
สถานนัดพบ-ของ  
[H4150](#)

כָּל  
ทุก  
[H3605](#)

שָׂרָם  
พวกเขา-เผา  
[H8313](#)

יַחְדָּם  
พร้อมกัน  
[H3238](#)

נִגְנָם  
ให้เรา-ทำลาย-พวกเขา  
[H3238](#)

בְּלֵבָם  
ใน-ใจ-พวกเขา  
[H0559](#)

וְלֹקְחָם  
พวกเขา-จุดไฟ  
[H0559](#)

:מִמְשָׁחָם  
ใน-แผ่นดิน  
[H0776](#)

พวกเขาได้จุดไฟในใจของตนว่า ☐ขอให้พวกเราทำลายเขาทั้งหลายให้สิ้นเชิง☐ พวกเขาได้เผาธรรมศาลาทั้งสี่ของพระเจ้าในแผ่นดินนั้น

עַד  
จนกว่า  
[H5704](#)

יָבִיחַ  
ผู้ใด-รู้  
[H3045](#)

אֶמְצָא  
ท่ามกลาง-เรา  
[H0854](#)

וְלֹא  
และ-ไม่  
[H3808](#)

נִבְיָא  
ผู้เผยพระวจนะ  
[H5030](#)

עוֹד  
อีก  
[H5750](#)

אֵין  
ไม่-มี  
[H0369](#)

נֹרְאָה  
เรา-เห็น  
[H7200](#)

לֹא  
ไม่  
[H3808](#)

אֶמְצָא  
หมายสำคัญ-เรา  
[H0226](#)

:מָה  
เมื่อไร  
[H4100](#)

พวกเราไม่เห็นหมายสำคัญทั้งหลายของพวกเรา ไม่มีผู้พยากรณ์คนใดอีกต่อไปแล้ว และในท่ามกลางพวกเราไม่มีใครทราบว่านานเท่าใด

:מִמְשָׁחָם  
ตลอดไป  
[H5331](#)

מִמְשָׁחָם  
พระนาม-พระองค์  
[H8034](#)

אֶבֶר  
ศัตรู  
[H0341](#)

נֹאמְרֵי  
จะ-ดูหมิ่น  
[H5006](#)

צָר  
ผู้เบียดเบียน  
[H5006](#)

יִקְרָא  
จะ-เยาะเย้ย  
[H5006](#)

אֶלֶּהֶם  
พระเจ้า  
[H0430](#)

מָה  
เมื่อไร  
[H4970](#)

עַד  
จนกว่า  
[H5704](#)

โอ ข้าแต่พระเจ้า ปฏิบัติจะเทียบอยู่นานเท่าใด ศัตรูจะหมิ่นประมาทพระนามของพระองค์เป็นนิตย์หรือ

)מִמְשָׁחָם(   
อก-พระองค์  
[H2436](#)

]מִמְשָׁחָם[   
อก  
[H2706](#)

מִמְשָׁחָם  
จาก-ท่ามกลาง  
[H7130](#)

וְלֹא  
และ-พระหัตถ์ขวา-พระองค์  
[H3225](#)

יִקְרָא  
พระหัตถ์-พระองค์  
[H3027](#)

בְּשֵׁבַת  
พระองค์-ทรงหดกลับ  
[H7725](#)

לְמַעַן  
ทำไม  
[H4100](#)

:מִמְשָׁחָם  
ทรงทำลาย-เกิด  
[H3615](#)

เหตุใดพระองค์จึงทรงหดพระหัตถ์ของพระองค์เสีย คือพระหัตถ์ขวาของพระองค์ ขอทรงชักพระหัตถ์นั้นออกจากพระกรงของพระองค์เกิด

:מִמְשָׁחָם  
แผ่นดินโลก  
[H0776](#)

בְּקֶרֶב  
ใน-ท่ามกลาง  
[H7130](#)

תְּשִׁיבָה  
ความรอด  
[H3444](#)

עָלָה  
ทรงกระทำ  
[H6466](#)

מִמְשָׁחָם  
ตั้งแต่-โบราณ  
[H4428](#)

מִלְכֵי  
กษัตริย์-ข้าพเจ้า  
[H4428](#)

אֶלֶּהֶם  
แต่-พระเจ้า  
[H0430](#)

เพราะพระเจ้าทรงเป็นกษัตริย์ของข้าพระองค์ตั้งแต่เก่าก่อน ทรงกระทำกิจแห่งความรอดในท่ามกลางแผ่นดินโลก

עַל  
บน  
[H7665](#)

מִמְשָׁחָם  
สัตว์ร้าย-ทะเล  
[H3220](#)

שָׂרָם  
หัว-ทั้งหลาย  
[H5797](#)

מִמְשָׁחָם  
พระองค์-ทรงหัก  
[H3220](#)

יָם  
ทะเล  
[H3220](#)

מִמְשָׁחָם  
ด้วย-ฤทธานุภาพ-พระองค์  
[H5797](#)

מִמְשָׁחָם  
ทรงแยก  
[H5797](#)

מִמְשָׁחָם  
พระองค์  
[H5797](#)

:מִמְשָׁחָם  
ผืนน้ำ  
[H4325](#)

พระองค์ได้ทรงแยกทะเลด้วยฤทธานุภาพของพระองค์ พระองค์ทรงกอบหัวของมังกรทั้งหลายที่อยู่ในน้ำถึงปวง



כל ทุก	כל คนใจเขลา	מני จาก	קטגוריק คำเยาะเย้ย-พระองค์	זר ทรงระลึก	ריב คดี-พระองค์	ריב ทรงสู้-คดี	אלהים พระเจ้า	קומק ทรงลุกขึ้น	22
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5036</a>		<a href="#">H2781</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H7378</a>	<a href="#">H0430</a>		

:מק  
วัน  
[H3117](#)

ขอรทรงลุกขึ้น โอ ข้าแต่พระเจ้า สู้คดีของพระองค์เองเถิด ขอรทรงระลึกว่าคนใจเขลาตีเตียนพระองค์อยู่วันยังค่ำ

מק เสมอ	עלה ขึ้นมา	קומק ผู้ลุกขึ้น-ต่อสู้-พระองค์	אוי เสียงอึกทึก	ריב ผู้เบียดเบียน-พระองค์	ל เสียง	קומק ทรงล้ม	אל อย่า	23
<a href="#">H8548</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H7588</a>			<a href="#">H7911</a>	<a href="#">H0408</a>	

ขออย่างทรงล้มเสียงของบรรดาศัตรูของพระองค์ เสียงโกลาหลของบรรดาคนที่ลุกขึ้นสู้พระองค์ก็เพิ่มขึ้นอยู่เรื่อย ๆ